

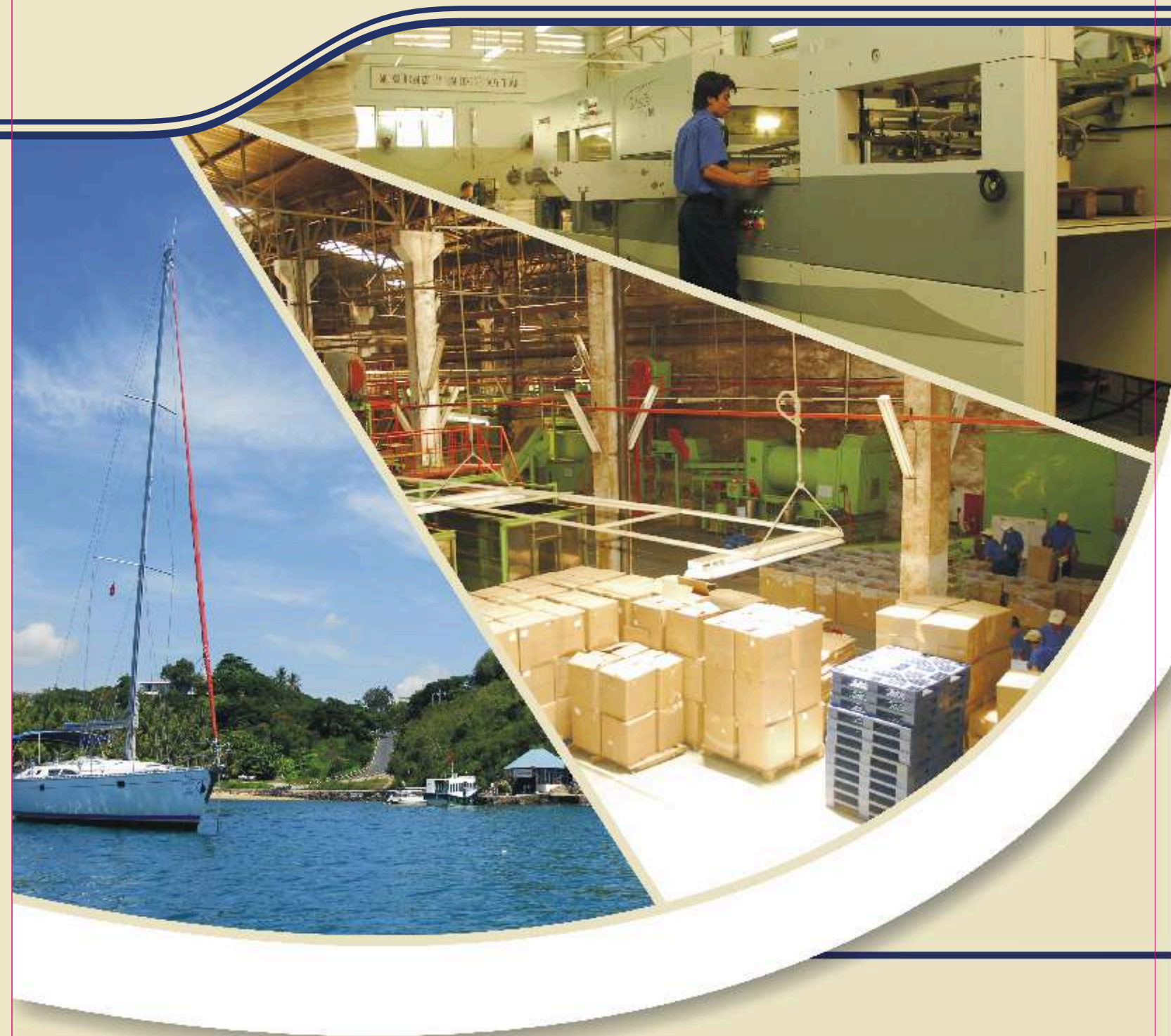
# Annual Report 2008



84 Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa - Việt Nam  
ĐT: (84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443  
Fax: (84.58) 3524221 - 3523801 \* Website: [www.khatoco.com](http://www.khatoco.com)



TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT  
**KHATOCO**  
KHANH VIET CORPORATION



Annual Report  
2008



## TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT

Tên giao dịch quốc tế	Khanh Viet Corporation
Tên viết tắt	KHATOCO
Ngày thành lập	04/10/1983
Địa chỉ trụ sở chính	84 Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa
Điện thoại	(84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443
Fax	(84.58) 3524221 - 3523801
Email	khanhviet@khatoco.com, khatoco@dng.vnn.vn
Website	www.khatoco.com
Số lượng nhân viên	4.574 người
Số đơn vị thành viên	24
Mô hình tổ chức	Công ty mẹ - Công ty con
Lĩnh vực kinh doanh	Thuốc lá; Dệt, may; Giấy, bao bì; Cơ khí; Sản xuất hàng da và thủ công mỹ nghệ cao cấp; Chăn nuôi và chế biến thực phẩm, thức ăn chăn nuôi; Khách sạn, du lịch; Thương mại; Bia tươi.





# KHANH VIET CORPORATION

International transaction name	Khanh Viet Corporation
Abbreviated name	KHATOCO
Date of establishment	04/10/1983
Main office address	84 Hung Vuong Str. - Nha Trang - Khanh Hoa
Telephone	(84.58) 3526790 - 3526191 - 3522418 - 3521443
Fax	(84.58) 3524221 - 3523801
Email	khanhviet@khatoco.com, khatoco@dng.vnn.vn
Website	www.khatoco.com
No. of employees	4.574 persons
No. of members units	24
Model of organization	Parent company - Affiliated companies
Scope of business	Tobacco & cigarette; Textile - Garment; Paper, Packagings; Mechanics; Leather products and high-quality artistic handicraft products; Animal husbandry - feed, food processing; Hotel, Tourism; Trade; Fresh beer.



## CÁC ĐƠN VỊ HẠCH TOÁN PHỤ THUỘC

<p><b>NHÀ MÁY THUỐC LÁ KHÁNH HÒA</b></p> <p>Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3881110 - 3881111 Fax: (84.58) 3881112 Email: nmtlkh@khatoco.com, nmtlkh@dng.vnn.vn Chuyên sản xuất thuốc lá điều và chế biến nguyên liệu thuốc lá.</p>	<p><b>NHÀ MÁY THỨC ĂN CHĂN NUÔI KHÁNH HÒA</b></p> <p>Địa chỉ: Nhĩ Sự - Ninh Thân - Ninh Hòa - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 2215839 - 2215739 - 2215763 Fax: (84.58) 3613921 Email: khafeed@khatoco.com Chuyên sản xuất, kinh doanh các sản phẩm thức ăn chăn nuôi gia súc và gia cầm.</p>
<p><b>XÍ NGHIỆP THUỐC LÁ KHATOCO</b></p> <p>Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3810636 - 3810673 Fax: (84.58) 3882022 Email: xntl-ktc@khatoco.com Chuyên sản xuất thuốc lá điều cao cấp, đầu lọc thuốc lá.</p>	<p><b>TRUNG TÂM GIỐNG ĐÀ ĐIỀU QUẢNG NAM</b></p> <p>Địa chỉ: Thôn Bình Phú - Xã Tam Phú - Thị xã Tam Kỳ - Quảng Nam Điện thoại: (84.0510) 3888048 - 3888069 Fax: (84.0510) 3888069 Email: dadieuquangnam@khatoco.com Chuyên sản xuất, cung cấp con giống đà điều.</p>
<p><b>NHÀ MÁY THUỐC LÁ PHÚ YÊN</b></p> <p>Địa chỉ: 80 Nguyễn Huệ - Phường 5 - Thị xã Tuy Hòa - Phú Yên Điện thoại: (84.57) 3810636 - 3810673 Fax: (84.57) 3810673 Email: nmtlphuyen@khatoco.com Chuyên sản xuất thuốc lá điều, trồng trọt, thu mua, chế biến thuốc lá lá.</p>	<p><b>TRUNG TÂM GIỐNG ĐÀ ĐIỀU NINH HÒA</b></p> <p>Địa chỉ: Thôn Đại Cát - Xã Ninh Phụng - Huyện Ninh Hòa - Tỉnh Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3620945 - 2613525 - 2245770 Fax: (84.58) 3613525 Email: ttdadieunh@khatoco.com Chuyên sản xuất, cung cấp con giống, thịt, trứng đà điều.</p>
<p><b>CÔNG TY THUỐC LÁ NGUYÊN LIỆU KHATOCO</b></p> <p>Địa chỉ: 22B Hùng Vương - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3528050 - 3528054 - 3528051 - 3528052 Fax: (84.58) 3528053 Email: tobaccoleaf@khatoco.com Chuyên sản xuất, đầu tư và liên kết đầu tư trồng, thu mua và sơ chế thuốc lá lá các loại phục vụ sản xuất thuốc điều và xuất khẩu.</p>	<p><b>KHU DU LỊCH BẢO ĐẠI</b></p> <p>Địa chỉ: Cầu Đá - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3590147 - 3590148 Fax: (84.58) 3590146 Email: baodai@khatoco.com, baodai@dng.vnn.vn Website: http://www.vngold.com/nt/baodai, www.baodaivillas.com.vn Chuyên kinh doanh dịch vụ lưu trú, ăn uống, tham quan, giải trí, vận chuyển khách du lịch.</p>
<p><b>XÍ NGHIỆP IN BAO BÌ KHATOCO</b></p> <p>Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3881183 - 3888211 - 3886001 Fax: (84.58) 3882397 Email: inktc@khatoco.com Chuyên sản xuất các loại bao bì giấy, bì thư, vở học sinh.</p>	<p><b>CÔNG VIÊN DU LỊCH YANG BAY</b></p> <p>Địa chỉ: Xã Khánh Phú - Khánh Vĩnh - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3792345 - 3792319 - 3792320 Fax: (84.58) 3792346 Email: yangbay@khatoco.com Chuyên kinh doanh cơ sở lưu trú, du lịch, dịch vụ vui chơi giải trí; lữ hành nội địa và quốc tế; bán hàng lưu niệm; vận tải hành khách.</p>
<p><b>XÍ NGHIỆP MAY KHATOCO</b></p> <p>Địa chỉ: Đường Trường Sơn - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3881182 - 3888550 Fax: (84.58) 3883039 E-mail: mayktc@khatpco.com Chuyên sản xuất và gia công các mặt hàng may mặc sẵn.</p>	<p><b>CLB BÓNG ĐÁ KHATOCO KHÁNH HÒA</b></p> <p>Địa chỉ: Khu du lịch Bảo Đại - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3590550 Fax: (84.58) 3591284 Email: clbbongda@khatoco.com Hoạt động câu lạc bộ bóng đá chuyên nghiệp.</p>
<p><b>XÍ NGHIỆP CƠ KHÍ KHATOCO</b></p> <p>Địa chỉ: 07 Võ Thị Sáu - Bình Tân - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3882435 - 3880750 Fax: (84.58) 3887345 Email: cokhi@khatoco.com. Chuyên chế tạo máy móc, thiết bị, phụ tùng phục vụ công nghiệp, nông nghiệp và các công trình dân dụng khác.</p>	<p><b>CHI NHÁNH TỔNG CÔNG TY KHÁNH VIỆT TẠI TP. HỒ CHÍ MINH</b></p> <p>Địa chỉ: 221C Trần Huy Liệu - Quận Phú Nhuận - Tp. Hồ Chí Minh Điện thoại: (84.08) 38440237 Fax: (84.08) 38444495 Email: cntphcm-ktc@khatoco.com</p>
<p><b>CÔNG TY KINH DOANH ĐÀ ĐIỀU - CÁ SẤU KHATOCO</b></p> <p>Địa chỉ: 07 Võ Thị Sáu - Nha Trang - Khánh Hòa Điện thoại: (84.58) 3888 666 Fax: (84.58) 3888 678 Email: channuoi-khatoco@vnn.vn - khatocofarm@vnn.vn * Chuyên sản xuất và kinh doanh các sản phẩm từ đà điều - cá sấu: - Sản phẩm thời trang da cao cấp: Thắt lưng, ví nam, ví nữ, túi xách, giày, sản phẩm quà tặng... - Lông, vỏ trứng thủ công mỹ nghệ: điêu khắc, tranh, đèn ngủ, đèn chùm... - Các sản phẩm chế biến từ đà điều, cá sấu: thịt hộp, xúc xích, khô đà điều, rượu cao... - Con giống, trứng giống đà điều, cá sấu; tư vấn đầu tư và hướng dẫn kỹ thuật nuôi.</p>	



## AFFILIATED COMPANIES

### KHANH HOA CIGARETTE FACTORY

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3881110 - 3881111 Fax: (84.58) 3881112  
Email: nmtlkh@khatoco.com, nmtlkh@vnn.vn  
Production specialities: cigarettes, raw material processing.

### KHATOCO CIGARETTE ENTERPRISE

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3881113 - 3884152 Fax: (84.58) 3882022  
Email: xntl-ktc@khatoco.com.  
Production specialities: high-quality cigarettes, cigarettes filters.

### PHU YEN CIGARETTE FACTORY

Address: 80 Nguyen Hue str- 5 Ward- Tuy Hoa - Phu Yen  
Tel: (84.57) 3810636-3810673 Fax : (84.57) 3810673  
Email: nmtp huyn@khatoco.com  
Production specialities: cigarettes, planting, collecting-purchase an processing of tobacco leaves.

### KHATOCO TOBACCO LEAF COMPANY

Address: 22B Hung Vuong Str. - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3528050 - 3528054 - 3528051 - 3528052  
Fax: (84.58) 3528053  
Email: tobaccoleaf@khatoco.com  
Production specialities: investment and joint-venture in planting, collecting-purchase and primary processing of various kind of tobacco leaves.

### KHATOCO PRINTING ENTERPRISE

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3881183 – 3888211 - 3886001 Fax: (84.58) 3882397  
Email: inktc@khatoco.com  
Production specialities: various kinds of paper packaging, envelopes, notebooks...

### KHATOCO GARMENT ENTERPRISE

Address: Truong Son Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3881182 - 3888550 Fax: (84.58) 3883039  
E-mail: mayktc@khatoco.com  
Specialized in: production and processing of various kinds of ready-to-wear clothes..

### KHATOCO MACHINERY ENTERPRISE

Address: 07 Vo Thi Sau Str. - Binh Tan - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3882435 - 3884246 - 3881181 Fax: (84.58) 3887345  
Email: cokhi@khatoco.com.  
Specialized in: producing machines, equipments, spare-parts serving industry, agriculture and other civil works.

### KHATOCO OSTRICH - CROCODILE TRADING COMPANY

Address: 07 Vo Thi Sau Str. - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3888666 Fax: (84.58) 3888678  
Email: channuoiokhatoco@vnn.vn - khatocofarm@vnn.vn  
\* Specialized in processing & selling:  
- High quality fashion from ostrich & crocodile leather: bell, shoes, wallet, purse, handbag, passport, watch strap...  
- Art products from eggshell, feather: picture, lamp, O'clock, tape fan ...  
- Processed products from ostrich & crocodile: Glue, reinforced tonic wine, nutrient egg powder, pâté, sausage, meat canned...  
- Ostrich eggs & chicks and crocodile for breeding.

### KHANH HOA FEED PROCESSING COMPANY

Address: Nhi Su Hamlet - Ninh Than Commune - Ninh Hoa - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 2215839 – 2215739 – 2215763 Fax: (84.58) 3613921  
Email: khafeed@khatoco.com  
Specialized in: producing and trading in feed for livestock and poultry.

### QUANG NAM OSTRICH BREEDING CENTER

Address: Phu Binh Hamlet - Tam Phu Commune  
Tam Ky City - Province Quang Nam  
Tel.: (84.0510) 3888048 - 3888069 Fax: (84.0510) 3888069  
Email: dadieuquangnam@khatoco.com  
Specialized in: breeding ostrich.

### NINH HOA OSTRICH CENTER

Address: Dai Cat Hamlet – Ninh Phung Commune  
Ninh Hoa district - Khanh Hoa province  
Tel.: (84.58) 3620945 - 3613525 - 3245770 Fax: (84.58) 3613525  
Email: ttdadieuninhhoa@khatoco.com  
Specialized in: breeding, meal, egg ostrich.

### BAO DAI VILLAS

Address: Cau Da - Vinh Nguyen - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3590147 - 3590148 Fax: (84.58) 3590146  
Email: baodai@khatoco.com, baodai@dng.vnn.vn  
Website: http://www.vngold.com/nt/baodai , www.baodaivillas.com.vn  
Specialized in: restaurant, hotel, excursion, recreation, tourist transportation.

### YANG BAY PARK

Address: Khanh Phu Commune - Khanh Vinh - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3792345 - 3792319 - 3792320 Fax: (84.58) 3792346  
Email: yangbay@khatoco.com  
Specialized in: accommodation, tourism, recreational services, domestic and foreign travel, souvenirs articles, tourist transportation.

### KHATOCO KHANH HOA FOOTBALL CLUB

Address: Bao Dai Villas - Vinh Nguyen Ward - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3590550 Fax: (84.58) 3591284  
Email: clbbongda@khatoco.com  
Specialized in: professional football club activities.

### KHANH VIET CORPORATION - HO CHI MINH CITY BRANCH

Address: 221C Tran Huy Lieu Str. - Phu Nhuan Dist. - Ho Chi Minh City  
Tel.: (84.08) 38440237 Fax: (84.08) 38444495  
Email: cntphcm-ktc@khatoco.com

## CÁC CÔNG TY CON

### CÔNG TY TNHH THƯƠNG MẠI KHATOCO

Địa chỉ: Đường Tô Hiệu - Vĩnh Nguyên - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3731314- 3886500 - 3882230 - 3882369  
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284  
Email: thuongmaiktc@khatoco.com; thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn  
Chuyên kinh doanh thuốc lá điếu, vải, sản phẩm may mặc, thịt đà điểu, cá sấu, trứng đà điểu, giày, dép, ví, vali, túi xách và các mặt hàng mỹ nghệ từ đà điểu, cá sấu.

### CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN TÂN KHÁNH AN

Địa chỉ: Đường D2 - Khu công nghiệp Bắc Vinh - Tp.Vinh - Nghệ An  
Điện thoại: (84.38) 3514686 - 3514527  
Fax: (84.38) 3852094  
Email: tankhanhan@khatoco.com  
Chuyên sản xuất thuốc lá điếu, sản xuất bao bì.

### CÔNG TY CỔ PHẦN DỆT TÂN TIẾN

Địa chỉ: Đường Tô Hiệu - Vĩnh Nguyên – Nha Trang – Khánh Hoà  
Điện thoại: (84.58) 3730330 - 3882228 - 3881804  
Fax: (84.58) 3882926  
Email: tatex\_khatoco@khatoco.com  
Chuyên sản xuất sợi, vải các loại, áo quần; sản xuất các sản phẩm phục vụ cho tiêu dùng và công nghiệp có sử dụng nguyên liệu chính từ vải, nguyên phụ liệu cho ngành dệt may.  
Mua bán vải, sợi, các sản phẩm dệt may; máy móc thiết bị, nguyên phụ liệu ngành dệt may; xuất nhập khẩu vải, sợi các loại; máy móc thiết bị, nguyên phụ liệu ngành dệt may.

## CÁC CÔNG TY LIÊN KẾT

### CÔNG TY CỔ PHẦN GIẤY RẠNG ĐÔNG

Địa chỉ: Phước Tuy - Diên Phước - Diên Khánh - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3780914 - 3780123 - 3780121  
Fax: (84.58) 3780123  
Email: cophanrd@dng.vnn.vn  
Chuyên sản xuất giấy cho công nghiệp bao bì.

### CÔNG TY CỔ PHẦN KHÁNH TÂN

Địa chỉ : Buôn Lác – Ninh Tây – Ninh Hoà – Khánh Hoà.  
Số điện thoại : (84.58) 3602.694 – 3602.699  
Fax: (84.58) 3848.777  
Email: khanhtanco@khatoco.com  
Chuyên chăn nuôi, mua bán lợn giống, lợn thịt, bò giống, bò thịt, đà điểu, cá sấu nuôi. Kinh doanh thuốc thú y, trang thiết bị thú y, tinh trùng lợn. Giết mổ chế biến thực phẩm từ lợn. Trồng rừng và chăm sóc rừng. Trồng cây hàng năm, trồng cây lâu năm

### CÔNG TY CỔ PHẦN ĐÔNG Á

Địa chỉ: Đường Nguyễn Xiển - Phường Vĩnh Hải - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3831182 - 3831613 - 3834348 - 3831610  
Fax: (84.58) 3831957  
Email: dopack@khatoco.com  
Chuyên sản xuất giấy các loại; sản xuất bao bì carton; in bao bì, tem nhãn và ấn phẩm các loại; kinh doanh xuất nhập khẩu giấy và nguyên liệu giấy, bao bì.

### CÔNG TY CỔ PHẦN DU LỊCH LONG PHÚ

Địa chỉ: Bến Đá Chồng - Vĩnh Lương - Nha Trang - Khánh Hòa  
Điện thoại: (84.58) 3839436 - 3839446 - 3527022  
Fax: (84.58) 3839018 - 3527022  
Email: longphutourist@khatoco.com; longphutourist@dng.vnn.vn  
Chuyên kinh doanh khách sạn, làng du lịch; du lịch lữ hành nội địa, quốc tế; dịch vụ vui chơi giải trí, dịch vụ du lịch lặn biển, kinh doanh karaoke, tổ chức hoạt động thể thao giải trí trên biển; vận tải khách đường bộ, đường thủy (bao gồm cả vận chuyển khách du lịch và vận tải hành khách theo tuyến cố định); dịch vụ ăn uống, giải khát; mua bán rượu, thuốc lá điếu sản xuất trong nước, bán hàng lưu niệm; chăn nuôi khí và động vật rừng; chế biến các sản phẩm từ khí và động vật rừng (trừ các loại động vật rừng bị cấm kinh doanh); sản xuất và mua bán nước uống tinh khiết, nước đá.

### CÔNG TY CỔ PHẦN KHÁCH SẠN BẾN THỦY

Địa chỉ: 41 Nguyễn Du – Tp. Vinh - Nghệ An.  
Điện thoại: (84.38) 3855910 - 3855163  
Fax: (84.38) 3552788  
Email: benthuy@khatoco.com; ctycpskbenthuy@vnn.vn  
Chuyên kinh doanh: Thương mại, vận tải hàng hoá, dịch vụ du lịch, khách sạn, nhà hàng, lữ hành, sản xuất bao PE, HDPE, túi xếp.

### CÔNG TY CỔ PHẦN KHATOCO - LIBERTY

Địa chỉ : 09 Biệt Thự - Tp. Nha Trang - Tỉnh Khánh Hoà.  
Số điện thoại : (84.58) 3528.206 - 3528.205  
Fax: (84.58) 3523.925  
Email: khatoco-liberty@khatoco.com  
Chuyên kinh doanh: Khách sạn, du lịch lữ hành nội địa, quốc tế; dịch vụ vui chơi giải trí, dịch vụ du lịch lặn biển, vận tải khách đường bộ (bao gồm cả vận chuyển khách du lịch và vận tải hành khách theo tuyến cố định); dịch vụ ăn uống, giải khát; mua bán rượu, thuốc lá điếu sản xuất trong nước, bán hàng lưu niệm;



## AFFILIATED COMPANIES

### ■ KHATOCO TRADING CO., LTD

To Hieu Str. - Vinh Nguyen - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58 ) 3731314 - 3886500 - 3882230 - 3882369  
Fax: (84.58) 3886656 - 3886422 - 3885284  
Email: [thuongmaiktc@khatoco.com](mailto:thuongmaiktc@khatoco.com); [thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn](mailto:thuongmai-khatoco@dng.vnn.vn)  
Specialized in cigarettes, fabrics, garment products, ostrich and crocodile meats, ostrich eggs, shoes, sandals, wallets, suitcases, handbags, fine handicrafts articles from ostrich and crocodile.

### ■ TAN KHANH AN ONE MEMBER COMPANY LTD.

Address: D2 Str. - Bac Vinh Industrial Zone - Vinh - Nghe An  
Tel.: (84.38) 3511708 - 3514686 - 3514527  
Fax: (84.38) 3852094  
Email: [tankhanhan@khatoco.com](mailto:tankhanhan@khatoco.com)  
Production specialities: cigarettes and packagings.

### ■ TAN TIEN TEXTILE JOINT STOCK COMPANY

Address: To Hieu street, Vinh Nguyen ward,  
Nha Trang city, Khanh Hoa Province  
Tel.: (84.58) 3730330 - 3882228 – 3881804  
Fax.: (84.58) 3882926  
Email: [tatex\\_khatoco@khatoco.com](mailto:tatex_khatoco@khatoco.com)  
Specializing in supplying accessories in garment, fibers, all kinds of fabrics, clothes, products for consumers and textile industry; trading fabrics, yarns and textile products, raw materials of textile industry; ex- import fabrics, machineries and equipments.

## ASSOCIATED COMPANIES

### ■ RANG DONG PAPER JOINT-STOCK COMPANY

Address: Phuoc Tuy - Dien Phuoc - Dien Khanh - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3780914 - 3780123 - 3780121  
Fax: (84.58) 3780123  
Email: [cophanrd@dng.vnn.vn](mailto:cophanrd@dng.vnn.vn)  
Specialized in: producing paper for industrial packages.

### ■ KHANH TAN JOINT-STOCK COMPANY

Address: Ninh Than Commune - Ninh Hoa - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3215940 - 3215910  
Fax: (84.58) 3215921  
Email: [khanhtanco@khatoco.com](mailto:khanhtanco@khatoco.com)  
Specialized in: animal husbandry, trade in pig breed, pig breed.

### ■ DONG A JOINT-STOCK COMPANY

Address: Nguyen Xien Street - Vinh Hai Ward - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3831182 - 3831613 - 3834348 - 3831610  
Fax: (84.58) 3831957  
Email: [dopack@khatoco.com](mailto:dopack@khatoco.com)  
Production specialities: paper of various kinds; corrugated carton; paper printed products. Trade in import-export of paper, raw materials of paper and packagings.

### ■ LONG PHU TOURISM JOINT-STOCK COMPANY

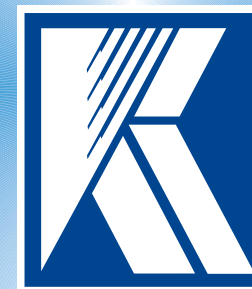
Address: Ben Da Chong - Vinh Luong - Nha Trang - Khanh Hoa  
Tel.: (84.58) 3839067 - 3839446 - 3839436 - 3527022  
Fax: (84.58) 3839018 - 3527022  
Email: [longphutourist@khatoco.com](mailto:longphutourist@khatoco.com); [longphutourist@dng.vnn.vn](mailto:longphutourist@dng.vnn.vn)  
Specialized in: hotel, restaurant, tourist village, domestic and foreign travel, tourist transportation, recreational services, scuba diving, karaoke, rearing of rare and precious animals.

### ■ BEN THUY HOTEL JOINT-STOCK COMPANY

Address: 41 Nguyen Du Str. - Trung Do Ward - Vinh - Nghe An  
Tel.: (84.38) 3855910 - 3855163  
Fax: (84.38) 3552788  
Email: [benthuy@khatoco.com](mailto:benthuy@khatoco.com)  
Specialized in: hotel, restaurant, tourist services.

### ■ KHATOCO - LIBERTY JOINT-STOCK COMPANY

Address: 09 Biet Thu str., Nha Trang city, Khanh Hoa province, Vietnam  
Tel.: (84.58) 3528.206 - 3528.205  
Fax: (84.58) 3523.925  
Email: [khatoco-liberty@khatoco.com](mailto:khatoco-liberty@khatoco.com)  
Specialized in: Hotel, inbound & out-bound travel, recreational services, scuba diving, food & beverage services, passenger transport, trading in alcohol & domestic cigarettes, souvenirs.



**KHATOCO**

*Khát khao chinh phục*



UỶ TÍN



HIỆU QUẢ



PRESTIGE



CHẤT  
LƯỢNG



QUALITY



EFFECT





## KẾT QUẢ Hoạt động kinh doanh 2008

Với phương châm  
“khát khao chinh phục”  
KHATOCO đang vươn tới mục tiêu

“PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG  
LỚN MẠNH KHÔNG NGỪNG”

Vượt qua muôn vàn khó khăn thách thức trước những biến động khó lường của kinh tế trong nước và thế giới, Tổng công ty Khánh Việt (Khatoco) tiếp tục giữ vững nhịp độ tăng trưởng trong năm hoạt động thứ 25 với những kết quả đáng ghi nhận:

- ✓ Tổng giá trị sản xuất công nghiệp : 2.562 tỷ đồng;
- ✓ Tổng doanh thu hợp nhất : 4.230 tỷ đồng, bằng 102% so thực hiện năm 2007. Trong đó, một số ngành hàng có mức tăng đáng kể như ngành giấy và bao bì các loại tăng 29%; ngành dệt may tăng 15%; ngành chăn nuôi tăng 277%; ngành du lịch tăng 29% so thực hiện năm 2007;
- ✓ Kim ngạch xuất khẩu tăng 12%, trong đó kim ngạch xuất khẩu sản phẩm thuốc lá điếu và sợi thuốc lá tăng 6,8%; sản phẩm may mặc tăng 163%;
- ✓ Tổng số đã nộp ngân sách nhà nước : 1.570 tỷ đồng, tăng 16 %;
- ✓ Tổng lợi nhuận trước thuế : 268 tỷ đồng, bằng mức thực hiện năm 2007.

Nhờ sản xuất kinh doanh ổn định, vốn và tài sản doanh nghiệp được bảo toàn và không ngừng phát triển. Tại thời điểm 31/12/2008, Khatoco có tổng giá trị tài sản 1.929 tỷ đồng, tăng 5%; vốn đầu tư của chủ sở hữu 934 tỷ đồng, tăng 11 % so với cùng kỳ năm 2007. Trong bối cảnh kinh tế khó khăn, Khatoco không những đảm bảo đủ việc làm cho số lao động đã có mà còn thu hút thêm trên 300 lao động mới, nâng tổng số lao động toàn Tổng công ty lên 4.574 người với thu nhập bình quân đạt trên 6,5 triệu đồng/người/tháng, tăng 3% so với năm 2007.

Để đảm bảo năng lực sản xuất, tiếp tục nâng cao hơn nữa chất lượng sản phẩm, dịch vụ, đáp ứng nhu cầu phát triển, mở rộng hoạt động kinh doanh, Khatoco đã triển khai 40 dự án, công trình, trong đó 19 dự án đang thực hiện đầu tư, 5 dự án đang chuẩn bị đầu tư và 16 công trình cải tạo sửa chữa, xây dựng mới quy mô nhỏ, với tổng vốn đầu tư 805 tỷ đồng; thực hiện trong năm khoảng 110 tỷ đồng cho các ngành : thuốc lá, in – bao bì, chăn nuôi, du lịch, sản xuất hàng may mặc.

Hàng loạt giải pháp nhằm nâng cao chất lượng hàng hóa kết hợp phát triển thị trường-thương hiệu, cải tiến hệ thống quản trị doanh nghiệp đã được Khatoco triển khai đồng bộ, tạo điều kiện cho các loại sản phẩm-dịch vụ luôn giữ được chất lượng ổn định, giá cả hợp lý, đáp ứng nhu cầu đa dạng, phong phú của người tiêu dùng trong và ngoài nước.

Với danh hiệu doanh nghiệp Sao vàng đất Việt được trao tặng trong năm 2008, Tổng công ty Khánh Việt vững tin bước vào năm 2009 được dự báo có nhiều khó khăn, phức tạp hơn rất nhiều. Giữ vững nhịp độ phát triển hoạt động kinh doanh; triển khai đúng tiến độ các dự án đầu tư phát triển trên các lĩnh vực khác nhau; hoàn thiện hệ thống quản trị doanh nghiệp theo hướng tiên tiến, hiệu quả và phát triển nguồn nhân lực là những vấn đề sẽ được Khatoco tập trung giải quyết nhằm tạo ra thế và lực mới để toàn tổ hợp Tổng công ty Khánh Việt tiếp tục đứng vững và phát triển mạnh mẽ trong bối cảnh kinh tế thế giới ngày càng diễn biến nhanh chóng và phức tạp.

*Be determined to conquer  
We are rising up  
Our target*

“STABLE GROWTH AND  
CONSTANT DEVELOPMENT”

## Business result 2008



Overcoming many of obstacles and challenges from unforecasted changes of domestic and international economy, Khanh Viet Corporation (Khatoco) has continued to hold the growth speed of the 25<sup>th</sup> year with the considerable achievements as followings:

- ✓ Total industrial production value: 2,562 billion dong;
- ✓ Total revenue: 4,230 billion dong, equal to 102% compared with the year 2007, in which some industries with significant growth rate such as printing-packaging increased of 29%; textile and garment increased 15%; farming increased 277%; tourism increased 29% compared with the year 2007.
- ✓ Export turnover increased 12% in which exported cigarettes and cut-rag turnover increased 6.8%; garment products increased 163%.
- ✓ Total contribution budget: 1,570 billion dong, increased 16%.
- ✓ Total profit before tax: 268 billion dong, same as 2007.

With stable business and production, the Corporation's capital and asset is preserved and constantly developed. At the time of 31/12/2008, Khatoco has total asset value of 1,929 billion dong, increased 5%; own investment capital is 934 billion dong, increased 11% compared with the same period of the year 2007. In spite of the economic difficult situation, Khatoco not only assure enough work for the employee but also attracts more than 300 new comers, increased total labor force to 4,574 people with their average income over 6.5 million dong/person/month, increased 3% compared with their income in the year 2007.

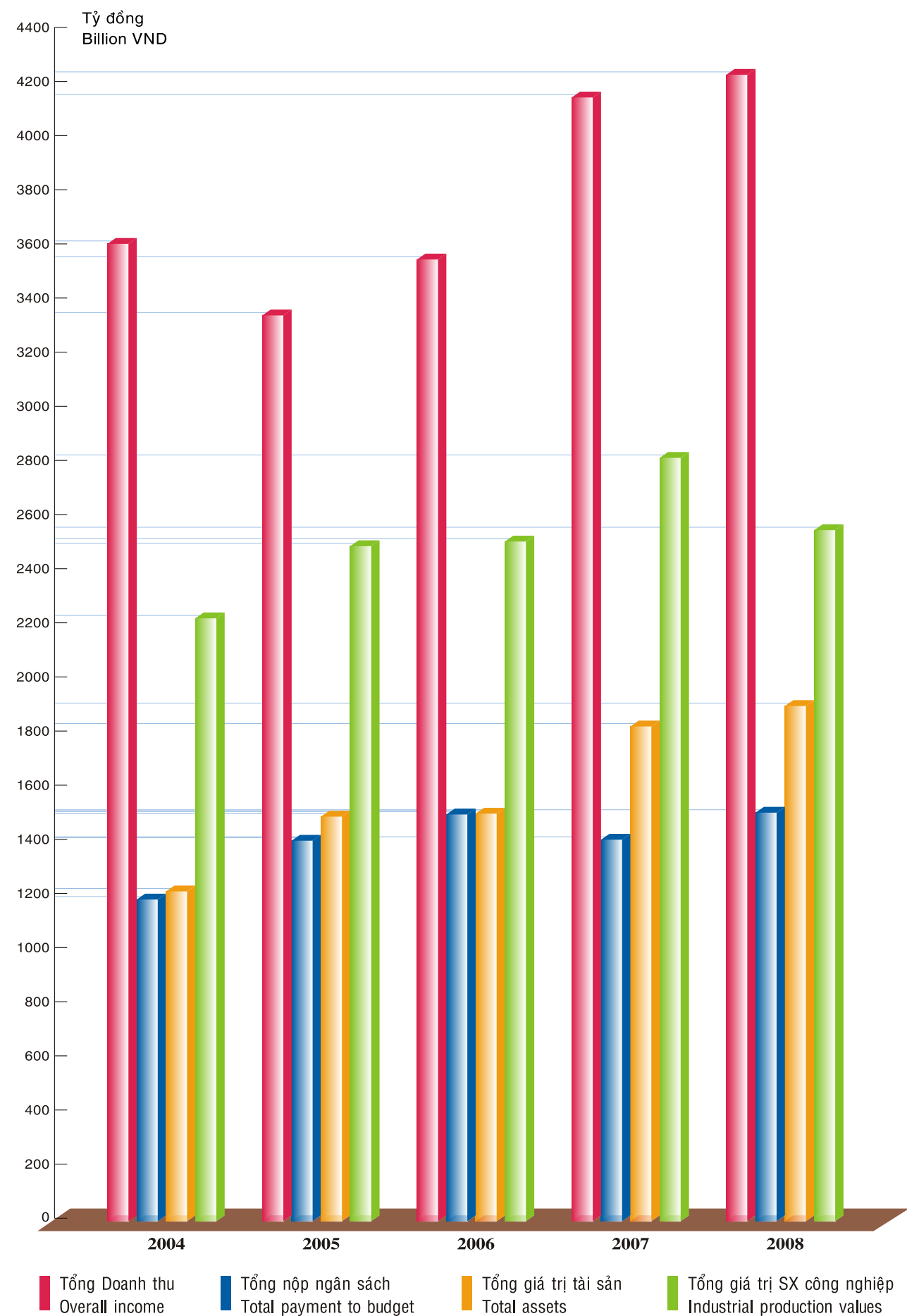
In order to guarantee the production capacity, continue to improve product and service quality to meet the demand of developing and expanding business activities, Khatoco has implemented 40 projects and construction works, of which 19 projects have been invested, 5 projects are prepared to be invested and 16 construction works have been repaired, upgraded or newly built on small scale with total investment capital of 805 billion dong; about 110 billion dong was invested in tobacco industry, printing-packaging, farming, tourism and garments in this year.

Series of solutions for product quality improvement together with market, trademark development and the business management system improvement have been carried out by Khatoco synchronously. That made good conditions to maintain the stable quality of products and services with reasonable price and to meet the diversified and plentiful demands of customers inside and outside country.

With the title of Vietnam Golden Star Company selected in the year 2008, Khanh Viet Corporation confidently enters the year 2009 which is forecasted to face a lot of difficulties and complexity. To maintain the business development, to start the scheduled projects in many different fields; to improve the company business management system with the advanced and effective orientation, to develop the human resource will be paid more attention by Khanh Viet Corporation in order to create a new power and reputation for the whole Corporation standing firmly and strongly in the global economic context full of fast changes and complexity.

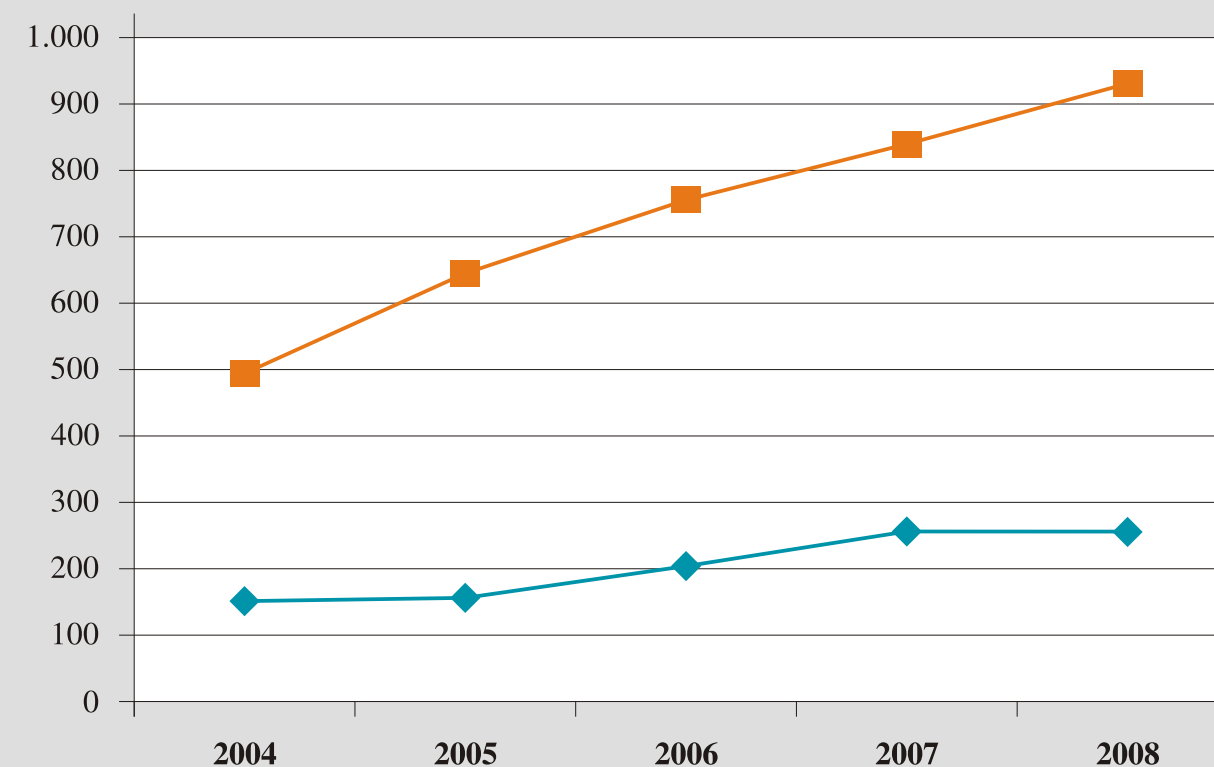


BIỂU ĐỒ KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH  
BUSINESS ACTIVITIES CHART  
2004 - 2008



Tổng lợi nhuận trước thuế / Total net profit before tax payment  
 Vốn chủ sở hữu / Owner's capital

Tỷ đồng / Billion VND



KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH 2004 - 2008  
BUSINESS RESULT IN THE PERIOD 2004 - 2008

KHOẢN MỤC/ ITEMS	ĐVT/UNIT	2004	2005	2006	2007	2008
Vốn chủ sở hữu Owner's capital	Tỷ đồng Billion VND	494	641	757	844	934
Tổng giá trị tài sản Total assets		1.219	1.479	1.525	1.831	1.929
Giá trị SX công nghiệp Industrial production values		2.229	2.474	2.513	2.821	2.562
Tổng doanh thu Overall income		3.611	3.349	3.559	4.152	4.230
Tổng nộp ngân sách Total payment to budget		1.185	1.404	1.523	1.410	1.570
Tổng lợi nhuận trước thuế Total net profit before tax payment		149	166	202	269	268





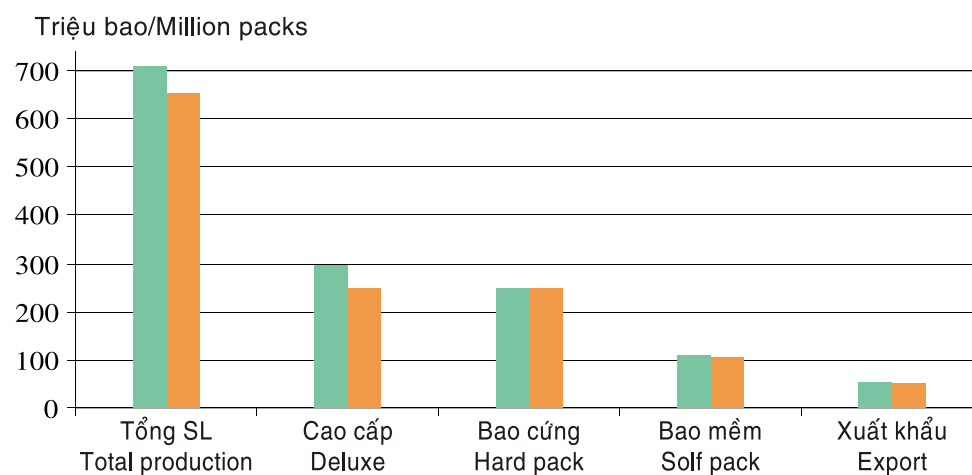
# THUỐC LÁ

**S**ự biến động liên tục của giá nguyên vật liệu đầu vào, đặc biệt là thuốc lá nguyên liệu; sự cạnh tranh gay gắt giữa các nhà sản xuất; suy thoái kinh tế toàn cầu ảnh hưởng trầm trọng đến sức mua; tình trạng thuốc lá nhập lậu chưa thuyên giảm cả về quy mô và tính chất phức tạp... đã đặt ra cho ngành kinh doanh Thuốc lá Khatoco muôn vàn thách thức. Xác định khó khăn là điều không thể tránh khỏi, đội ngũ quản lý và nhân viên Khatoco đã chung sức vượt qua trở ngại, giữ vững nhịp độ tăng trưởng với kết quả:

Tổng sản lượng thuốc lá điều sản xuất – tiêu thụ nội địa đạt 608,7 triệu bao; xuất khẩu 56,4 triệu bao và 823 tấn thuốc lá sợi với tổng kim ngạch 6,7 triệu USD; nộp ngân sách nhà nước từ hoạt động kinh doanh thuốc lá 1.530 tỷ đồng. Vùng nguyên liệu thuốc lá do Khatoco trực tiếp đầu tư và liên kết đầu tư tại các tỉnh Khánh Hòa, Phú Yên, Gia Lai, Tây Ninh, Cao Bằng có tổng diện tích 2.300 ha, sản lượng thu hoạch 3.500 tấn. So với toàn ngành Thuốc lá Việt Nam, Khatoco chiếm tỷ trọng 15,2% về sản lượng và 19,3% về số nộp ngân sách, đứng vị trí thứ 3 trong số 18 đơn vị sản xuất là thành viên Hiệp hội Thuốc lá Việt Nam.

Qua một năm kinh doanh đầy sóng gió, Thuốc lá Khatoco vẫn tiếp tục đứng vững nhờ quan điểm phát triển vì lợi ích cộng đồng. Am hiểu xu hướng và thị hiếu tiêu dùng để đưa ra danh mục sản phẩm đa dạng, hương vị đặc trưng, bao bì mẫu mã đẹp, nhưng chất lượng luôn là sự quan tâm hàng đầu trong mọi quá trình sản xuất kinh doanh của Khatoco, nhằm giảm thiểu tác hại của mặt hàng mang tính nhạy cảm đối với sức khỏe người tiêu dùng. Chú trọng đầu tư đổi mới thiết bị - công nghệ; tăng cường kiểm soát chặt chẽ nguyên liệu, vật tư đầu vào; tuân thủ nghiêm ngặt các yêu cầu về an toàn vệ sinh trong sản xuất, bảo quản, chuyên chở; đội ngũ bán hàng chuyên nghiệp, sẵn sàng hỗ trợ cho các nhà phân phối trong quản lý hàng hóa là những yếu tố đảm bảo cho thuốc lá Khatoco ổn định chất lượng cho đến khâu cuối cùng, trao cho khách hàng những sản phẩm tốt nhất.

Từ nhiều năm qua, Khatoco đã được cộng đồng xã hội biết đến với thành tích kinh doanh hiệu quả cao, mức nộp ngân sách lớn, tạo việc làm ổn định cho hàng chục nghìn lao động ở nhiều địa phương trên cả nước... Thành quả đó chính là sức mạnh và niềm tin để Thuốc lá Khatoco tiếp tục vững bước đi lên, góp phần thiết thực vào sự nghiệp phát triển kinh tế, tạo việc làm thông qua việc sản xuất ra nhiều loại sản phẩm chất lượng cao, có khả năng cạnh tranh, đẩy lùi thuốc lá nhập lậu, bảo vệ sức khỏe người tiêu dùng và đóng góp cho ngân sách nhà nước.



# TOBACCO & CIGARETTES

**T**he fluctuation of material prices, especially tobacco leaves; the violent competition between manufacturers and global crisis have seriously affected to the consumption; smuggled cigarettes have not gone down on both scale and complex degree... are making a lot of challenges to Khatoco Cigarette Industry. Defining them as these unavoidable difficulties, Khatoco's Management and Staff have joined forces to overcome the obstacles, holding on the growth rate with following achievements:

Total cigarette production for domestic consumption: 608,7 million packets, for export: 56,4 million packets and 823 tons of cut-tobacco with total turn-over USD 6.7 million. National budget contribution from cigarettes business: VND1,530 billion. Tobacco plantations invested directly by Khatoco and jointly invested in Khanh Hoa, Phu Yen. Gia Lai, Cao Bang provinces consist of 2,300 ha with harvesting productivity 3,500 ton. Compared with whole Vietnamese Cigarette Industry, Khatoco occupies 15.2% of products and 19.3% of budget contribution, ranking third among 18 members of Vietnamese Cigarette Association.

After a business year full of ups and downs, thank to the viewpoint of development for the community benefit Khatoco cigarette industry has continued to stand steady. Having thorough knowledge of consumption tendency and customers' taste, we diversify into new products with specific flavors, beautifully designed packages. In order to minimize the bad effects of this sensitive product to consumers' health, product quality is always firstly cared by Khatoco during the production. Concentrating in renovating equipments-technology; intensifying input material control; strictly complying with safety and hygiene regulation in production, preservation, transportation; Khatoco professional sale teams readily supporting the contributors in product management are the positive factors to ensure the stable quality at the end of contribution channel and give customers the best products.

Since many past years, Khatoco has been known by the social community as the enterprise with high business efficiency, large budget contribution, creating stable jobs for tens of thousand of people in many places of whole country... These

achievements are the power for Khatoco going up confidently that contribute to the economic development, creating jobs by manufacturing many kinds of high quality competitive products, driving back smuggled cigarettes, protecting customers' health and contributing to Government budget.

**Sản lượng tiêu thụ thuốc lá**  
**Cigarette production consumed in**  
**2007 - 2008**

2007  
2008







# GIẤY & BAO BÌ

**N**gành Giấy - Bao bì đối mặt với không ít khó khăn khi giá nguyên vật liệu tăng liên tục và đọng trăn vào tháng 8, sau đó giảm chậm ở những tháng cuối năm. Trong bối cảnh đó, các đơn vị ngành Giấy - Bao bì đã áp dụng nhiều biện pháp cải tiến kỹ thuật, quản lý sản xuất, tăng năng suất lao động, tiết kiệm vật tư để có được mức giá bán tương đối ổn định và phù hợp cho khách hàng nhằm giữ vững thị phần, nâng cao khả năng cạnh tranh và tiếp tục mở rộng thị trường.

Kết quả, ngành Giấy - Bao bì Khatoco đã đạt được tốc độ tăng trưởng doanh thu và lợi nhuận trên 20% so với năm 2007, hiệu suất khai thác máy móc thiết bị trên 90%. Riêng Công ty cổ phần giấy Rạng Đông đạt mức tăng lợi nhuận 55% so với năm 2007 và mặc dù mới đi vào hoạt động tháng 4/2006, Công ty TNHH một thành viên Tân Khánh An đã khẳng định vị thế đơn vị cung cấp bao bì uy tín, chất lượng đối với cả hai dòng sản phẩm chính: vỏ bao xi măng và vỏ bao nông sản. Các loại bao bì hộp giấy của Xí nghiệp In - Bao bì Khatoco, bao bì thùng carton của Công ty cổ phần Đông Á vẫn là những sản phẩm ưu chuộng, thực sự đồng hành cùng các nhà sản xuất hàng hóa chống đỡ với những khó khăn trong bối cảnh lạm phát, giảm phát.

Năm 2009 dự báo kinh tế thế giới chuyển sang giai đoạn suy thoái toàn cầu, các doanh nghiệp sẽ gặp nhiều khó khăn hơn do phải cạnh tranh gay gắt trong điều kiện mọi cư dân thắt chặt chi tiêu khiến nhu cầu tiêu dùng nội địa và xuất khẩu giảm mạnh. Chấp nhận đối đầu với thách thức đặt ra, các đơn vị sản xuất giấy, bao bì Khatoco đang chuẩn bị tốt hành trang bước vào năm mới với những quyết tâm mới, phấn đấu tiếp tục giữ vững thị trường và khách hàng bằng nội lực của chính mình. Nhiều loại máy móc thiết bị hiện đại, tiên tiến được đầu tư, trong đó đặc biệt là dây chuyền in tích hợp công nghệ offset và flexo có khả năng sản xuất những sản phẩm có ưu thế khác biệt, đáp ứng được nhu cầu đa dạng và phong phú của khách hàng. Dải sản phẩm phong phú, thân thiện với môi trường; hệ thống quản lý chất lượng theo tiêu chuẩn ISO9000 cùng chính sách giá cả linh hoạt, phong cách phục vụ chuyên nghiệp, tận tâm, đó là những điều kiện đảm bảo cho các đơn vị ngành Giấy - In - Bao bì Khatoco đồng hành cùng khách hàng vượt qua khó khăn, thách thức năm 2009, tiếp tục đi tới và phát triển.

STT No.	Khoản Mục/ Items	ĐVT / Unit	Công ty CP Đông Á	Công ty Tân Khánh An	Công Ty CP giấy Rạng Đông	Xí nghiệp in Khatoco
1	Tổng giá trị tài sản / Total assets	Triệu đồng Million VND	45.255	56.700	45.255	87.567
2	Tổng doanh thu / Overall turnover		126.490	101.542	81.112	133.929
3	Nộp ngân sách / Contribution to budget		4.140	2.845	6.641	1.592
4	Lợi nhuận / Net benefit		5.142	3.138	6.585	2.647
5	Tổng số lao động / Total employee	Người / Person	238	255	258	214

# PAPER & PACKAGING

**P**aper - Packaging Industry had faced many difficulties when the prices of materials increased continuously and up to ceiling in August, then slowly gone down on last months of the year. In such a situation, the paper-packaging units have applied many measures to modify the technology and production management, increased the labor productivity, saved materials wastage to offer stable and reasonable selling price for customers in order to maintain the market-share, enhance the competitive capacity and continue to expand the market.

As a result, Khatoco paper-packaging industry has gained the growth rate of revenue and profit 20% compared with the year 2007; the equipment and machines efficiency is higher than 90%. Particularly, Rang Dong Joint Stock Company has the profit rate up to 55% compared with the year 2007. Although officially coming into operation in April, 2006, Tan Khanh An, One-Member Company Ltd., has affirmed its position as a prestigious and high quality packaging supplier of two kinds of main products: cement bags and agricultural product bags. All kind of packaging of Khatoco Printing Factory and corrugated cartons of Dong A Joint Stock Company are popular to customers and they really accompany many manufacturers to resist the difficulties in the condition of inflation and deflation.

In the year 2009, the global economy forecasted to turn on the stage of global recession, companies will face more difficulties because they have to compete seriously each other in the condition that people minimize their expenses, which causes the domestic consumption and export decreased strongly. Facing these challenges, Khatoco paper-package production units have been preparing good conditions to welcome the new year with new determination and trying to keep their market and customers firmly by their inner force. Many kinds of modern, advanced machines and equipments have been invested, especially Speed master XL75 Dual press (offset and flexo) -LY-6+L(X) system able to make specially different products to satisfy the customer's diversified and plentiful demands. The range of plentiful products friendly with environment; quality control standard system ISO9000 and flexible price policies; professional, thoughtful services are the assured conditions for Khatoco Paper-Printing-Package Units accompanying customers to overcome difficulties and challenges in the year 2009 and to continue the development.







**KHATOCO**  
*Khát khao chinh phục*

# DỆT & MAY

Năm 2008, tình hình kinh tế - xã hội trong nước và thế giới có nhiều biến động phức tạp, khó lường. Khủng hoảng tài chính toàn cầu dẫn đến một số nền kinh tế lớn suy thoái, kinh tế thế giới suy giảm. Những biến động của kinh tế thế giới đã ảnh hưởng trực tiếp đến các ngành sản xuất, kinh doanh nói chung cũng như ngành dệt may nói riêng. Vượt qua khó khăn, ngành Dệt – May Khatoco đã nỗ lực phấn đấu hoàn thành mục tiêu đề ra.

Xí nghiệp May với thế mạnh về thiết kế, sản xuất áo sơ mi, đặc biệt là sơ mi nam thời trang công sở, năm 2008 tiếp tục đầu tư chiều sâu nhằm nâng cao chất lượng sản phẩm, bao gồm cả trang bị máy móc chuyên dùng và đào tạo chuyên môn sâu cho công nhân. Nhờ đó, Xí nghiệp vẫn giữ được nhịp độ tăng trưởng, thị trường mở rộng với nhiều loại sản phẩm đa dạng, phong phú; đạt tỷ lệ hoàn thành kế hoạch 110,5% về sản phẩm qui đổi; 108,8% về doanh thu; 118,2% về lợi nhuận. Đó là kết quả của sự kiên trì định hướng phát triển thị trường nội địa kết hợp xuất khẩu trên cơ sở phát huy thế mạnh sử dụng nguyên liệu nội địa được sản xuất tại Nhà máy Dệt Tân Tiến cùng nằm trong hệ thống doanh nghiệp thuộc Tổng công ty Khánh Việt.

Nhà máy Dệt Tân Tiến đã đầu tư công nghệ - thiết bị in phim trực tiếp nhằm khai thác các thế mạnh thiết bị đã có, thay đổi cơ cấu mặt hàng và không ngừng nâng cao chất lượng hàng hóa ở cả hai nhóm sản phẩm vải dệt thoi và vải dệt kim. Với mức doanh thu đạt được 76 tỷ đồng trong năm 2008, Nhà máy Dệt Tân Tiến tiếp tục đứng vững trong bối cảnh kinh tế khó khăn và đã tạo được lòng tin với khách hàng. Nhờ đó, Nhà máy đã hoàn tất công tác cổ phần hóa và chuyển đổi hình thức sở hữu để hoạt động dưới hình thức công ty cổ phần từ tháng 01/2009, trong đó Tổng công ty Khánh Việt nắm giữ cổ phần chi phối.

Với những kết quả đạt được, ngành Dệt – May Khatoco đang chuẩn bị hành trang để tiếp tục đứng vững và phát triển trong bối cảnh kinh tế - xã hội dự báo sẽ còn nhiều khó khăn, thử thách lớn hơn trong năm 2009.



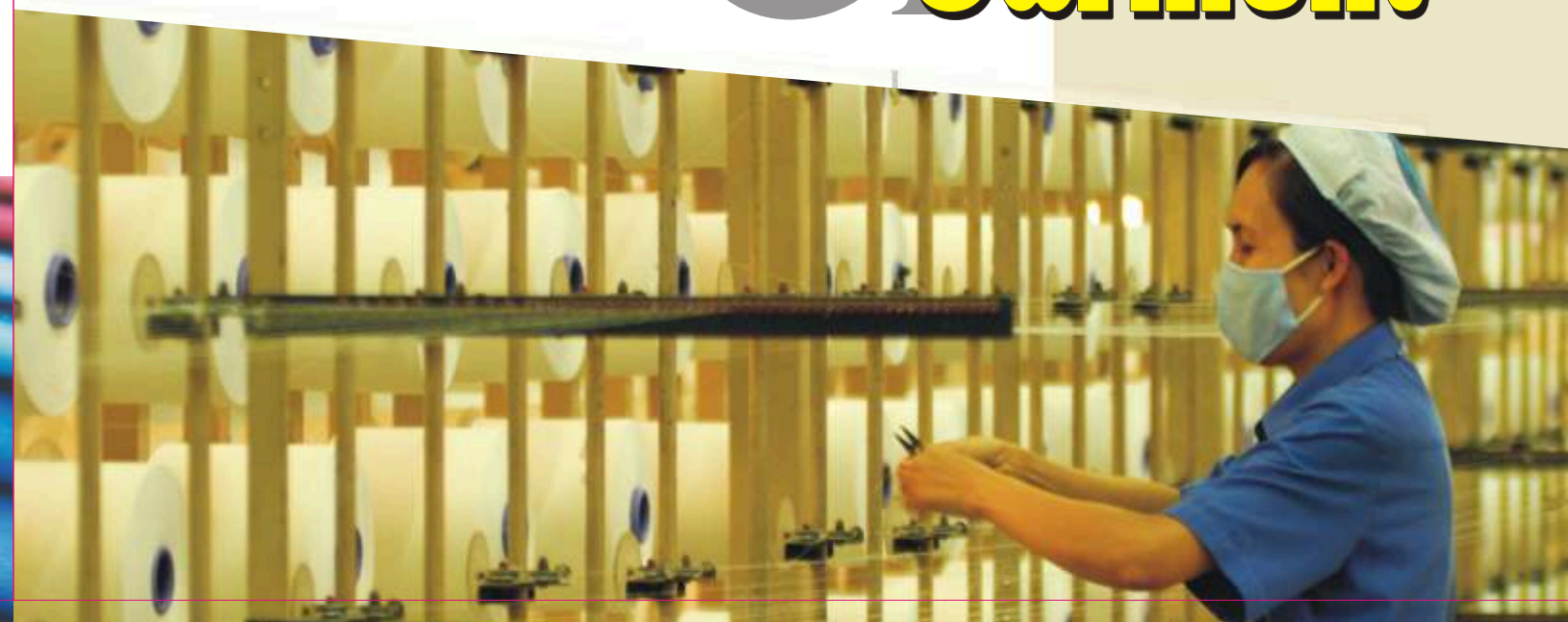
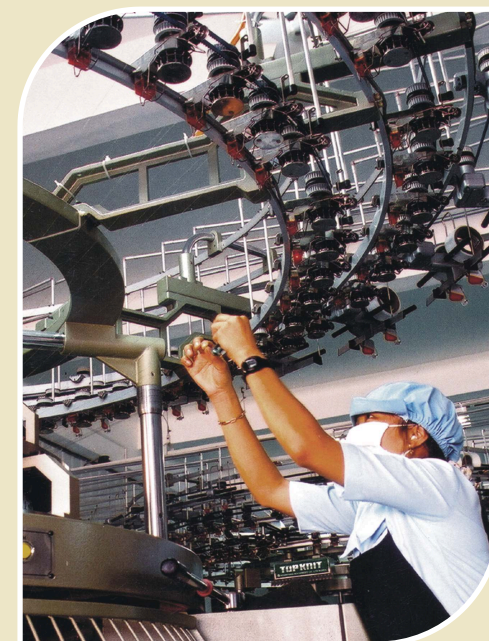
In 2008, society-economic situation in the country and world as well have a lot of unforecastedly complex and difficult changes. The global financial crisis is the cause of recession from some biggest economic sections and global economic declination. The world economy fluctuation has directly affected to business and production in general and textile - garment industry in particular. Overcoming the obstacles, Khatoco Textile-Garment Industry has tried at their best to complete the planning targets.

With advantage in design, T-Shirts, specially men shirts, in 2008, the Garment Factory has continued the deep investment of specialized machinery, equipment and technical training for workers in order to increase product quality. Thanks to that, the Garment Factory always keeps growth rate, the market expanded with diversified products; plan completion rate: 110.5% of product conversion rate; 108.8% of revenue; 118.2% of profit. That was the result of their patience in domestic market development combined with export based on using domestic materials manufactured at Tan Tien Textile Factory, the member of Khanh Viet Corporation.

Tan Tien Textile Factory has invested film directly-printed technology-equipment in order to exploit advantages of existing ones, changed product structures and improved product quality of two groups of knitting and weaving fabrics. With the turnover of 76 billion dong in 2008, Tan Tien Textile Factory has been standing steadily in difficult economic situation and has been trusted by customers. Relying on that, since January 2009 the factory had completed the equitization and changed the form of property ownership to operate as a stock company and Khanh Viet Corporation holds the controlling share.

With the achievements, textile-garment industry has been making all preparations for stable development in the social-economic situation forecasted with full of more difficulties and challenges in the year 2009.

# Textile & Garment





# DU LỊCH

Năm 2008, Du lịch Khatoco đón 220.000 lượt khách tham quan và lưu trú, đạt doanh thu 38 tỷ đồng, tăng 29% so với năm 2007.

Đến với Du lịch Khatoco, du khách như được đắm mình giữa thiên nhiên tinh khiết đầy sắc màu xứ trầm hương cùng một không gian văn hóa về nguồn, trong sự đón mời lịch lãm mà ân cần, chuyên nghiệp mà gần gũi tại các khách sạn, các khu du lịch thuộc Tổng công ty Khánh Việt quản lý. Ở đây có sự kết hợp hài hòa giữa các loại hình dịch vụ để du khách đến rồi lưu luyến mãi.

Trải theo những con sóng lướt qua mạn tàu của Công ty cổ phần Du lịch Long Phú, du khách bước vào thế giới thiên nhiên đa dạng của biển, đảo, núi rừng với các địa danh du lịch Hòn Lao, Hòn Sầm, Suối Hoa Lan giữa đầm Nha Phu lấp lờ nhiều cá phía bắc thành phố Nha Trang. Lặn ngắm những rạn san hô dưới làn nước trong xanh, đùa giỡn trên ngọn sóng với các trò chơi thể thao, vui cười cùng lũ khỉ tinh nghịch hay cười trên lưng chú đà điểu châu Phi to lớn, khám phá dòng suối kỳ vĩ tung bọt trắng xóa, hít thở hương lan rừng thơm ngát bên chú công đang khoe bộ cánh rực rỡ... sẽ cho du khách những cảm giác thật mới lạ khi về với biển Nha Trang.

Rời biển xanh cát trắng, những giai điệu âm trầm đàn đá sẽ đưa du khách đến với Công viên Du lịch Yangbay giữa thiên nhiên đại ngàn Khánh Vĩnh (Khánh Hòa). Bao nỗi nhọc nhằn tan biến khi ngâm mình dưới dòng nước mát lạnh, để niềm vui được nhân đôi cùng bè bạn háo hức dõi theo những vòng đua heo và khám phá đời sống thiên nhiên hoang dã cùng gấu mẹ mạnh mẽ mà hiền từ với đàn con vây quanh, bên chú cá sấu chọt yên ả chọt ồn ào hay thả thoi gian theo gợn nước lăn tăn dưới cần câu cá, để rồi mỗi người chọt lại thấy cuộc đời này thật tươi đẹp.

Sau khi thỏa sức lên rừng xuống biển, du khách có thể thả bước trên con đường uốn lượn quanh khu du lịch Bảo Đại, thăm các biệt thự mang tên loài hoa, thong thả bước lên từng bậc đá xưa cũ đến với lầu Nghinh Phong, lầu Vọng Nguyệt mang dấu ấn của vị vua cuối cùng trong lịch sử phong kiến Việt Nam, để thử một lần ngồi lên ngai vàng, thưởng thức những món ăn cung đình, trải mình với biển dưới ánh trăng vàng vạc, mặc cho sóng và gió ru ta vào giấc ngủ êm đềm trong căn phòng tiện nghi mang đậm dấu ấn lịch sử.

Rời phố biển Nha Trang ngược lên phía Bắc trong hành trình về nguồn, du khách có thể dừng chân tại khách sạn Bến Thủy (thành phố Vinh). Những món ăn đậm đà chất quê xứ Nghệ, từng nếp gấp cẩn thận trong căn phòng nghỉ tiêu chuẩn 3 sao sẽ làm cho tâm hồn lắng dịu trước khi về với làng Sen quê Bác, để mỗi người càng vững tin vào tương lai tươi sáng của quê hương, đất nước.

Bước sang năm 2009, Khatoco sẽ tập trung đầu tư nâng cao năng lực phục vụ của các khu

du lịch hiện có, đồng thời triển khai các dự án khách sạn cao cấp tiêu chuẩn quốc tế tại khu du lịch Bảo Đại, Hòn Thị, vừa đảm bảo tôn tạo thiên nhiên, vừa góp phần nâng cao chất lượng cuộc sống cho các tầng lớp dân cư trong xã hội và đón mời du khách quốc tế về chiêm ngưỡng những vẻ đẹp tiềm ẩn Việt Nam.



# T O U R I S M

In the year of 2008, Khatoco Tourism welcomed 220,000 visitors, gained the turnover of 38 billion dong that increased 29 % in compare with the year 2007.

Coming to Khatoco tourism, travelers seem to be sunk in colorful, pure nature of fragrant wood land and cultural space-time of returning to the roots and also professional, polite and warm welcome from staff of Hotels and tourism areas under Khanh Viet Corporation management. There is harmonious combination of many tourism forms for tourists, which therefore, always make a good impressions on tourists after their trips.

Over waves passing by the sides of ships from Long Phu Tourist Joint-Stock Company, travelers will enter a multiform natural world of sea, islands, mountains, forests with the places as Hon Lao island, Hon Sam island, orchid spring in middle of Nha Phu bay ( north of Nha Trang city) having a lot of fishes and shrimps. Diving to enjoy corals under clear water, playing sport games in crested waves, laughing at naughty monkeys or riding on big African ostriches, discovering beautiful stream falling with dazing white foams, breathing in forest orchids flagrancy, looking at the peacocks showing off their splendid colorful tails will give visitors really differently strange feelings when visiting Nha Trang sea.

Leaving blue sea and white sand, bass melodies of stone musical instruments will bring tourists to Yangbay park located in Khanh Vinh (Khanh Hoa) with high mountain and thick forest. All the travelers' troubles seem disappear when they are in cool water. Their pleasures are multiplied when they together with friends observe the pig races, discover wild life in strong but gentle mother bear together with her children around, the calm and slow crocodiles or spend their time for fishing in ripping water then suddenly feel that life is so wonderful.

After up to forest and down to the sea, tourists slowly walk on winding road around Bao Dai tourism area, visit villas named flowers, leisurely step up ancient stones to Nghinh Phong and Vong Nguyet palaces marked with the last King of Vietnamese feudal history, try seating on his throne for one time, enjoy royal foods, looking at the sea under clear moonlight and let the sound of waves and winds take them to pleasant sleep in a convenient room with deep historical mark.

Leaving Nha Trang beach city and going back to the North for itinerary returning to the roots, travelers will stop for a short while at Ben Thuy hotel (Vinh city). Nghe special native foods and facilities in three-star hotel will calm their spirit before their visit to Lotus village, homeland of Uncle Ho and then each person will believe more firmly in bright future of our native land.

To the year of 2009, Khatoco will concentrate in investments to improve the inherent service abilities and start the project of Bao Dai high-end international standard resort. With this project, the nature will be preserved, life quality of all social population classes will be enhanced. And we welcome foreign tourists coming to enjoy Vietnamese unexposed beauty.

Furthermore, Khatoco is cooperating with Saigon Tourist Corporation in constructing deluxe hotels on the land plot no. 7-9 Biet Thu street and 48 Tran Phu street, Nha Trang City.







# Đà điểu & Cá sấu



Năm 2008, số lượng đàn đà điểu tại các cơ sở chăn nuôi Khatoco tiếp tục tăng nhanh, vươn lên vị trí đứng đầu cả nước. Tại thời điểm Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn công bố đưa đà điểu vào danh sách vật nuôi của Việt Nam (tháng 10/2008), đàn đà điểu Khatoco đạt trên 17.000 con, chiếm 68% trong tổng đàn đà điểu cả nước.

Với tổng đàn cá sấu 8.211 con, tăng 29% so với năm 2007, Khatoco đã hoàn thành xây dựng cơ sở 2 Trại Cá sấu Yangbay tại xã Ninh Ích, huyện Ninh Hòa, tỉnh Khánh Hòa. Cơ sở mới này không những đảm bảo các yêu cầu đặt ra trong chăn nuôi mà còn đáp ứng được điều kiện phát triển đồng bộ các cơ sở chế biến sau giết mổ, tạo thuận tiện cho hoạt động kinh doanh trên quy mô lớn theo hướng công nghiệp, hiện đại và thân thiện với môi trường.

Cùng với việc gia tăng tổng đàn vật nuôi, Trung tâm Giống đà điểu Ninh Hòa, Trại Cá sấu Yangbay đã được tổ chức SGS – Thụy Sĩ cấp Giấy chứng nhận Hệ thống quản lý an toàn thực phẩm ISO 22000:2005 cho sản phẩm thịt, trứng đà điểu và thịt cá sấu. Nhờ tổng đàn tăng nhanh và áp dụng quy trình quản lý an toàn thực phẩm theo tiêu chuẩn quốc tế, sản lượng tiêu thụ thịt đà điểu, thịt cá sấu mang thương hiệu Khatoco trong năm 2008 tăng gấp 2 lần so với năm 2007. Hai loại thịt này - với hàm lượng cholesterol thấp, đã trở nên quen thuộc và ngày càng phổ biến trong bữa ăn gia đình cũng như tại các nhà hàng bình dân cho đến khách sạn cao cấp.

Năm 2009, Khatoco sẽ tập trung xây dựng vùng nuôi thương phẩm quy mô lớn, trong đó chú trọng phát triển mạnh tại Khánh Hòa và các tỉnh Nam Trung bộ-Tây nguyên, chuẩn bị tốt khả năng cung ứng nguyên liệu cho các cơ sở chế biến công nghiệp với 40.000 con đà điểu và 10.000 con cá sấu đưa vào giết mổ hàng năm. Chương trình đà điểu thương phẩm đang được triển khai rộng rãi ở các vùng nông nghiệp - nông thôn có điều kiện canh tác khó khăn sẽ góp phần thay đổi cơ cấu cây trồng - vật nuôi, giúp nông dân tại địa phương có thêm việc làm và thu nhập, đồng hành cùng bà con vượt qua khó khăn của thời kỳ suy thoái kinh tế toàn cầu và tiếp tục phát triển sản xuất.



# OSTRICH CROCODILE

In 2008, the quantity of ostriches in Khatoco breeding farms continued to increase rapidly and has raised to the first position in country.

At the time of announcing of The Ministry of Agriculture and Rural Development (10/2008) for adding ostrich to the list of Vietnamese domestic animals, Khatoco had more than 17,000 ostriches occupied 68% of total ostriches in the whole country.

There are 8,211 crocodiles, increased 29% compared with the year 2007. The new second Yangbay Crocodile Livestock Farm has just been built in Ninh Ich commune, Ninh Hoa district, Khanh Hoa province. It has met not only the farming requirements but also synchronous development conditions of processing line after slaughtering and created favorable conditions for business on the large scale on orientation of modern industry and friendly environment.

At the same time of increasing the total flock of animals, Ninh Hoa Ostrich Breeding Center and Yangbay Crocodile Farm were granted the ISO 22000:2005 Food Safety Management Systems Certification by SGS (Switzerland) for products from ostrich meat, egg and crocodile meat.

Thanks to fast increase of animal flock and application of food safety management process in accordance with international standards, in 2008 the consumption of ostrich and crocodile meat products of Khatoco Trademark increased double compared with the year 2007. These two kind of low cholesterol meat products has become familiar and popular in family meal, normal restaurants



and luxury hotels as well. In 2009, Khatoco will concentrate in building trading farm on a large scale especially in Khanh Hoa province and in provinces of the South center and central highlands to prepare capacity of supplying 40,000 ostriches and 10,000 crocodiles to processing factories for yearly slaughter. The program of ostrich trading farms has been being carried out widely in many agricultural- rural areas with difficult cultivated conditions. It will contribute in changing the plant – animal structure, creating more jobs and benefits to local farmers and accompanying them to overcome difficulties in global economic crisis and continue production development.



Thịt đà điểu  
Ostrich meat



Thịt cá sấu  
Crocodile meat



Thắt lưng, ví da cá sấu  
Crocodile leather wallet, belt



Giày da cá sấu  
Crocodile leather shoes



Túi xách da đà điểu  
Ostrich leather bag



Trứng đà điểu mỹ nghệ  
Artistic ostrich egg-shell



**B**ước vào lĩnh vực bóng đá với tinh thần trách nhiệm cao trước sự nghiệp phát triển thể thao tỉnh nhà, Tổng công ty Khánh Việt đã dành sự quan tâm thích đáng cho việc xây dựng Câu lạc bộ Bóng đá Khatoco-Khánh Hòa theo hướng chuyên nghiệp - khỏe mạnh về thể chất, lành mạnh về tinh thần và dũng cảm, trung thực trong thi đấu.

Bước vào mùa giải năm 2008, Tổng công ty đã tập trung sự lãnh đạo đối với Câu lạc bộ cả về vật chất và tinh thần, đặc biệt là đẩy mạnh công tác tu dưỡng nhằm tạo cho toàn Câu lạc bộ cũng như từng huấn luyện viên, vận động viên luôn giữ vững tinh thần thể thao trong sáng, quyết tâm giành thắng lợi bằng nội lực của chính mình. Về mặt chuyên môn, Câu lạc bộ đã duy trì chế độ luyện tập và tập huấn nghiêm túc, chu đáo cho cả đội tuyển và các đội trẻ, đồng thời tiếp tục trẻ hóa đội ngũ huấn luyện viên, vận động viên trên cơ sở tuyển chọn kỹ lưỡng từ nhiều nguồn và đào tạo tại chỗ. Các vận động viên được thường xuyên tham gia thi đấu cọ xát qua nhiều trận đấu ở các cấp độ khác nhau, từ đó tích lũy kinh nghiệm chuyên môn và bản lĩnh thi đấu, từng bước trưởng thành và khẳng định được vị trí của mình trong các đội hình thi đấu.

Nhờ chuẩn bị kỹ lưỡng về mọi mặt cùng những tính toán chỉ đạo cụ thể đối với từng giải đấu, từng trận đấu của lãnh đạo Câu lạc bộ, của đội ngũ huấn luyện viên và tinh thần thi đấu nhiệt tình, năng nổ, quyết liệt các vận động viên, đội tuyển và các đội trẻ thuộc Câu lạc bộ Bóng đá Khatoco-Khánh Hòa đã gặt hái nhiều thắng lợi, đáp lại lòng tin, sự mến mộ của lãnh đạo và nhân dân tỉnh Khánh Hòa.



Đội tuyển tham gia đầy đủ các giải đấu do Liên đoàn Bóng đá Việt Nam tổ chức trong năm 2008, đoạt Huy chương Đồng Giải Bóng đá Cúp Quốc gia và giành vị trí thứ 6 tại Giải Vô địch Quốc gia. Đội U21 xếp thứ hạng 3 Giải U21 báo Thanh niên, đội U19 lọt vào vòng chung kết U19 Quốc gia. Nhiều vận động viên của Câu lạc bộ Khatoco-Khánh Hòa được giới chuyên môn đánh giá cao, được lựa chọn tham gia thi đấu tại các giải đấu ở tầm khu vực. Lê Tấn Tài, Nguyễn Quang Hải đã góp phần làm nên chiến thắng vang dội của đội tuyển Quốc gia giành ngôi vô địch với tấm Huy chương vàng tại Cúp AFF 2008. Các vận động viên trẻ Thanh Hải, Văn Hưng, Quốc Anh, Đình Tùng được gọi vào đội U21 Quốc tế Báo Thanh Niên.

Với những kết quả tốt đẹp đạt được trong năm 2008, tập thể huấn luyện viên, vận động viên Câu lạc bộ Khatoco-Khánh Hòa vững tin bước vào mùa giải mới, tiếp tục tự khẳng định mình và từng bước vươn xa trong một sân chơi rộng lớn, đầy thử thách.



# FOOTBALL

Together with our provincial sport development, Khatoco has joined into the field of football with high sense of responsibility and paid much attention to creating a professional Khatoco – Khanh Hoa Football Club with the physical strength, healthy, courageous spirit and honesty in competition.

Coming in 2008 football season, the Corporation Management concentrated in improving both material and mental conditions for coaches and footballers of the whole Club so that the whole club as well as each coaches and each footballer always keep clear sport spirit and determined on winning by their inner force.

In the professional field, the Club always maintains careful, strict practicing and training regime for both playing team and selected young teams. Based on the careful selection from different sources and training at local, the coaches and players have been trained youthfully. The players frequently take part in many football matches in different levels. Thanks to this, they gather technical

experiences, competitive skill and spirit, gradually grow up and affirm themselves in the competitive matches.

By careful preparation in every aspects as well as detailed guidance of the Club Management and coaches for each tournament, plus the enthusiastic, dynamic, drastic competitive spirit of the footballers, the players and young teams of Khanh Hoa Football Club have achieved a lot of success, reciprocated the confidence and admiration from Khanh Hoa Provincial Leaders and People. The selected teams have participated in all the tournaments hold by Vietnam Football Federation in 2008, won a bronze medal of the National Football Cup and ranked sixth in V.League. The U-21 team ranked third in U-21 Thanh Nien Newspaper Cup and the U-19 team entered the U-19 national final round.

Many footballers of Khatoco – Khanh Hoa Football Club were highly evaluated by the specialists and selected to participate in many regional level tournaments. Le Tan Tai, Nguyen Quang Hai contributed in resounding success of gaining the gold medal at AFF Cup 2008 of the National Team. The young footballers Thanh Hai, Van Hung, Quoc Anh, Dinh Tung have been selected to join U-21 Thanh Nien Newspaper International Team.

With the good achievements in 2008, the group of coaches and players of Khatoco – Khanh Hoa Football Club are confident to start the new competition season, continue to affirm themselves and step by step rise in the large playing field full of challenges.





# XÃ HỘI - ĐOÀN THỂ



Năm 2008 Tổng công ty Khánh Việt (Khatoco) tròn 25 tuổi, Công đoàn và Đoàn Thanh niên Tổng công ty đã phát động và tổ chức nhiều hoạt động sôi nổi, mang ý nghĩa thiết thực để chào mừng sự kiện trọng đại này. Bên cạnh tích cực thi đua lao động sáng tạo, góp phần nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh, đoàn viên Công đoàn và Đoàn Thanh niên các đơn vị đã hưởng ứng nhiệt tình mọi phong trào hoạt động như học tập, bồi dưỡng chuyên môn nghiệp vụ; thực hiện nếp sống văn minh, lành mạnh, an toàn, tiết kiệm; tham gia hội thao, hội diễn văn nghệ; đặc biệt là chương trình sân khấu hóa chào mừng Khatoco 25 tuổi đã tái hiện hình ảnh một Khatoco từ những ngày đầu mới thành lập, lớn mạnh qua năm tháng và đến nay trở thành doanh nghiệp tầm cỡ và uy tín, khẳng định niềm tin, ý chí và sức mạnh đoàn kết của tập thể CB-CNV toàn Tổng công ty.

Các Công đoàn cơ sở thành viên đã phối hợp thực hiện tốt các chế độ chính sách, chăm lo cải thiện đời sống vật chất người lao động; tổ chức họp mặt, tặng quà nhân dịp kỷ niệm các ngày lễ trong năm; tổ chức tham quan du lịch trong và ngoài nước cho 226 cán bộ - công nhân lao động công tác lâu năm và có nhiều đóng góp cho sự nghiệp phát triển doanh nghiệp. Tổng số tiền chi công tác chăm lo đời sống đoàn viên Công đoàn trong năm gần 1,6 tỷ đồng.

# HOẠT ĐỘNG ĐOÀN THỂ

Đoàn Thanh niên Tổng công ty đã chủ động triển khai tốt 2 phong trào: “5 xung kích phát triển kinh tế – xã hội và bảo vệ Tổ quốc” và “4 đồng hành với thanh niên lập thân, lập nghiệp”, qua đó nhiều đoàn viên thanh niên đã thực sự trưởng thành trong lao động sáng tạo; tích cực học tập, nâng cao trình độ học vấn, chuyên môn, nghiệp vụ; rèn luyện nâng cao sức khoẻ, thể chất và đời sống văn hoá tinh thần; luôn sẵn sàng xung kích tình nguyện vì cuộc sống cộng đồng.

Với những thành tích đạt được trong năm 2008, Đoàn Thanh niên Tổng công ty tiếp tục được Đoàn khối Doanh nghiệp tỉnh Khánh Hòa xếp loại Đoàn cơ sở Vững mạnh xuất sắc và Tỉnh Đoàn Khánh Hòa tặng Giấy khen; Công đoàn Tổng công ty được Tổng Liên đoàn lao động Việt Nam tặng Cờ thi đua xuất sắc toàn diện.

Hòa nhịp cùng hơi thở cuộc sống mỗi người vì mọi người, mọi người vì mỗi người, CBCNV Tổng Công ty Khánh Việt luôn hưởng ứng nhiệt tình các phong trào do Công đoàn, Đoàn Thanh niên tổ chức vì mục đích xã hội, từ thiện. Quỹ Từ thiện Khatoco hình thành từ năm 2000 luôn được mọi thành viên Khatoco chăm lo bằng cả tấm lòng cùng những tình cảm chân thành bắt nguồn từ truyền thống đạo lý dân tộc. Chỉ riêng trong năm 2008, CB-CNV đã góp vào Quỹ trên 1,5 tỷ đồng từ thu nhập cá nhân. Nhờ tấm lòng nghĩa tình của những người thợ, Tổng công ty đã thực hiện tốt công tác đền ơn, đáp nghĩa; hỗ trợ bệnh nhân nghèo, nạn nhân chất độc màu da cam tỉnh Khánh Hòa, nuôi dưỡng trẻ em mồ côi; xây dựng nhà đại đoàn kết; cứu trợ đồng bào bị thiên tai lũ lụt...



## ACTIVITIES FOR

# Society - Organization

With 3,320 Labour members and 404 Youth members, the Labour Organization and Ho Chi Minh Youth League are the backbone forces in every activity of Khatoco's Units.

Fulfilling its function, the Labour Organization has urged the cadres and employees to work passionately for production, to initiate technological improvement, to lead a healthy life, to economize, to guarantee the safety and hygiene in labour and to prevent fire explosion. At the same time they make propaganda for the direction, policy of the Party, the State law, disseminate the legislation knowledge, promote cadres and employees to study, to foster professional speciality, to contribute to the enhancement of consciousness of the citizen responsibility of the work standard, skill for cadres and employees.

Representing the legitimate interests of the labourers, 21 basic Labour Organizations have cooperated with the administration in realizing the regulations, policy towards the labourers, taking care of the material and spiritual life of the labourers. The cadres and workers who have worked for a long time and have contributed to the development of business should be worthily compensated. Many of them have provided with recreative journeys in the country and abroad by the labour Organization.

Being the right arm of the Party, the Ho Chi Minh Youth League of Khatoco always put in the first priority the education of politics, ideology to its members in many profound forms, bringing great efficiency. Successful organization of the seminar “Youth will follow the example of the war

martyr Dang Thuy Tram” was the outstanding event.

Besides the movement of study for enhancement of technique, foreign language, informatics the movement activity has been regularly maintained to attain the objective of all-round education. The Youth League has fulfilled its duty toward the Party Committee in the action of support for Vietnam Hero Mother and taking care of children and adolescent education.

In 2006, the Labour Organization and the Youth League presented to the Party 34 eminent members and the Party has fostered and admitted 12 new partisans, among them two comrades were in young age.

Being impregnated with the national ethics “While drinking water think of its source” the Labour Organization and Youth League have campaigned the cadres and employees of the Corporation to take out 2 billion dong from their individual wages to contribute to the humane social fund. They also helped the victims of the typhoons no.1, no.6 (Chan Chu) & no. 9 out of difficulties with useful things such as food, clothes, blankets, mosquito-nets with the values of 1.5 billion dong.

With the achievement attained in 2006, Ho Chi Minh Youth League of Khatoco was classified “Strong and Outstanding Unit” by Khanh Hoa Youth League of the Business Block. The Labour Organization of the Unit was awarded “the Diploma of Merit” by Khanh Hoa Confederation of Labour and the “Outstanding Competition Flag” by Vietnam Confederation of Labour.